ročník XXXVII september 2014

Spravodajca mesta

SABINOV

ISSN 1338-9238

úvodník

SEPTEMBER = ŠKOLA

Vždy koncom augusta si nostalgicky spomínam na moje školské a študentské časy, pričom najviac mi v pamäti utkveli spomienky na prípravu na nový školský rok v časoch, keď som bola žiačkou základnej školy. Vtedy mi čas letných prázdnin pripadal veľmi dlhý a v druhej polovici augusta som sa už zvykla tešiť na školu, na spolužiakov a na to, že si všetci navzájom porozprávame, čo sme počas prázdnin zažili či už v pionierskych táboroch, u starých rodičov, alebo na dovolenkách s rodičmi.

Toto obdobie mám spojené aj s tým, že pred začiatkom septembra sme si zvykli vyšúchať a vyprať školské tašky, peračníky, dokonca aj gumené obaly na zošity a všetko sme krásne vešali na šnúry na bielizeň pred bytovkami. A tie šnúry plné školských potrieb už jednoznačne avizovali príchod nového školského roka, tak ako lastovičky na drôtoch symbolizujú príchod jesene.

Dnes čas prázdnin vnímam celkom inak – zdá sa mi, že je neuveriteľne krátky. Len nedávno sme oceňovali najlepších žiakov na konci školského roka a už je tu nový školský rok. Počas prázdnin všetky školy a školské zariadenia v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta využili čas na personálne a technické zabezpečenie nového školského roka, aby nástup žiakov aj učiteľov do škôl a školských zariadení bol bezproblémový. V tomto roku sa mnohým riaditeľom končilo funkčné obdobie a v piatich školách a školských zariadeniach prebehli výberové konania na obsadenie miest riaditeľov. K zmenám došlo v troch prípadoch – v ZŠ na Komenského ulici sa novým riaditeľom stal Mgr. Peter Haas, v MŠ na Ul. 9. mája Mgr. Jaroslava Kolarčíková a v MŠ na Jarkovej ulici Marcela Chomjaková. V CVČ a v ZUŠ boli doterajšie riaditeľky opäť zvolené na nové päťročné funkčné obdobie.

Prázdniny sme využili aj na technické zveľadenie škôl. Zamerali sme sa predovšetkým na materské školy, kde sme z rozpočtových prostriedkov mesta začali ich rekonštrukciu a čiastočne vymenili okná vo všetkých materských školách, hlavne v triedach, spálňach a šatniach. Spomínané rekonštrukcie sú finančne náročné, ale veríme, že sa v nich podarí pokračovať aj v roku 2015, čím zabezpečíme zlepšenie podmienok a skvalitnenie výchovného procesu v materských školách.

Na prahu nového školského roka ostáva len zaželať všetkým žiakom, pedagógom i nepedagogickým zamestnancom pevné zdravie a veľa elánu na ďalších desať mesiacov.

Vlasta Znancová
vedúca oddelenia školstva, kultúry a telesnej kultúry

MsZ: Poslanci rozdelili dotácie

Poslanecký zbor mesta Sabinov sa stretol na svojom rokovaní 14. augusta. Tradične na úvod rokovania dostal slovo hlavný kontrolór mesta, ktorý sa vyjadril k plneniu uznesení a predniesol správu o výsledku kontrol. Poslanci odsúhlasili v poradí tretiu zmenu rozpočtu mesta na rok 2014. Týkala sa kapitálovej časti rozpočtu, kde došlo k aktualizácii plánovaných príjmov a výdavkov. Bežné príjmy sa zvýšili o takmer 143 tisíc eur, kapitálové príjmy o 570 tisíc eur. Bežné výdavky sa zvýšili o vyše 123 tisíc eur a kapitálové sa znížili o 40 eur. Celková zmena rozpočtu je ako celok vyrovnaná vo výške 10,35 mil. eur. Navrhnutý rozpočet je prebytkový vo výške 243 478 eur.

DISKUSIA PRI POLIKLINIKE

Najväčšiu polemiku a diskusiu vyvolalo stanovisko mesta k investičnému zámeru ortopedického oddelenia na Poliklinike Sabinov. Súkromná spoločnosť má záujem vybudovať ortopedické oddelenie a chirurgiu, kde chce poskytovať jednodňovú zdravotnú starostlivosť. Má ísť o prístavbu na pozemkoch mesta. V dvojpodlažnej budove budú ambulancie, technické zázemie, operačná sála, izba ARO pre pooperačných pacientov, operačná sála a izby pre pacientov na zotavenie.

O poliklinike sa živo diskutovalo aj počas prestávky. Na fotografii riaditeľ polikliniky Miroslav Čekan (v stoji) a poslanec Róbert Letkovský.

K zámeru sa vyjadril riaditeľ Polikliniky Sabinov Miroslav Čekan: **„Na zasadnutí správnej rady 25. júla bol zámer prerokovaný a naše stanovisko je kladné. V Sabinove by bola poskytovaná kvalitná jednodňová operačná zdravotná starostlivosť a to s vysokým štandardom na jednom mieste.“** Ako však dodal, **„určili sme niekoľko podmienok – súhlas ministerstva, nájomná zmluva o prenájme priestorov s poliklinikou a mestom Sabinov, zmluva o vzájomnej spolupráci, v ktorej bude stanovený záväzok neobmedzovania stavieb, podieľať sa na chode polikliniky, prístavba bude slúžiť na určený a dohodnutý účel – ortopédia a chirurgia a podobne.“**

(Pokračovanie na str. 2)

MsZ: Poslanci rozdelili dotácie

(Pokračovanie zo str. 1)

Niektorí poslanci však mali o predloženom materiáli inú predstavu. „**Čakal som, že nám bude predložená aj nájomná zmluva na prerokovanie a schválenie do zastupiteľstva ako zriaďovateľovi, chýba mi súhlas ministerstva. Pýtam sa, či takáto prístavba bude hájiť vlastné záujmy mesta – ochránime naše ambulancie, aby mali prácu, našu lekáreň a zapadá budova do priestoru architektonicky? Nevedeli by sme takúto investíciu zrealizovať vo vlastnej réžii z rozpočtu mesta a financií polikliniky?“** kládol otázky poslanec Marek Hrabčák. Reagoval riaditeľ polikliniky Miroslav Čekan: **„Riziko vzájomných vzťahov chceme ošetriť zmluvou o vzájomnej spolupráci. Všetci sme odkázaní na spoluprácu. Oni naše prístroje využívajú aj teraz. Do vlastnej investície by som určite nešiel. Ekonomická situácia sa mení v zdravotníctve každý rok. Poliklinika už spláca jeden úver za lekáreň a nešiel by som do ďalšieho.“** Primátor mesta vysvetlil, čo je podstatou schválenia zámeru v poslaneckom zbore: „**Je to stanovisko mesta k projektu, aby investor vedel, či môže s takouto investíciou rátať. My rozhodujeme o súhlase s projektom a poliklinika si musí ošetriť všetky potrebné zmluvné vzťahy. Dnes je lotéria, či poisťovňa zazmluvní výkon. Naša poliklinika je v plusových číslach. Všetci sledujeme, že zdravotníctvo je plné problémov. My nemôžeme mať túžbu mať vlastnú nemocnicu.“** Na tieto slová nadviazala poslankyňa Anna Mihoková: „**Schvaľujeme zámer, nie podmienky investície. Nejde o schválenie investície, ale zámeru výstavby.“** Jozef Čičvák reagoval na diskusiu nasledovne: **„Mesto peniaze na vybudovanie takéhoto oddelenia nemá. Poliklinika si nemôže zobrať úver na prístavbu ďalšieho oddelenia. Platíme už úver za lekáreň.“** Zámer podporil Jozef Miko: „**Dávame súhlas, aby sa niečo postavilo. Ten zámer treba jednoznačne podporiť, je to skvelá vec.“** Primátor mesta na záver diskusie uviedol, že „**ak je tu ponuka, treba sa k nej vyjadriť. Chceme zvýšiť status zdravotných služieb v meste? Uvedomme si, že väčšina poskytovateľov zdravotných služieb sú neštátni poskytovatelia. Ak by sme do toho išli, nesmie to zaťažovať mestský rozpočet.“** Poslanci nakoniec vyjadrili predbežný súhlas so zámerom vybudovať nové oddelenie pri poliklinike. Na najbližšie rokovanie poslaneckého zboru budú predložené materiály, ktoré pripravia riaditeľ polikliniky a prednosta MsÚ v Sabinove: návrh nájomnej alebo podnájomnej zmluvy, návrh zmluvy o spolupráci medzi Poliklinikou Sabinov a spoločnosťou ORTHON a správu o alternatívnych možnostiach financovania investičného zámeru prístavby ortopedickej kliniky k budove Polikliniky Sabinov zo zdrojov rozpočtu mesta.

ROZDELILI 22 TISÍC EUR

V rámci druhej etapy rozdelenia dotácií v roku 2014 bolo celkovo podaných 12 žiadostí. Po navýšení sa suma, ktorú poslanci rozdelili, vyšplhala na 22 tisíc eur. Ako uviedol primátor mesta Peter Molčan, „**tieto dotácie sú určené predovšetkým pre športové kluby, ktoré nás reprezentujú a venujú sa mládeži. Sme jediným mestom na Slovensku, ktoré komplexne zastrešuje športové aktivity – športovú halu, štadión - po dokončení zimný štadión. A môžem vám povedať, že ani s týmto prerozdelením nie je spokojnosť.“**

Dotácie z rozpočtu mesta vo výške 22 tisíc eur boli rozdelené nasledovne:

1. Pravoslávna cirkevná obec v Sabinove	200 €
2. Karate klub v Sabinove	100 €
3. Hokejový klub mesta Sabinov	4.000 €
4. MFK Slovan Sabinov	6.800 €
5. Karate klub Katsudo Sabinov	1.500 €
6. Mládežnícky mestský basketbalový klub Sabinov	1.000 €
7. Sabinovský florbalový klub	4.800 €
8. Mestský stolnotenisový klub Sabinov	100 €
9. Klub silového trojboja T + T	100 €
10. Symfónia, o. z.	2.900 €
11. Slovenský rybársky zväz, MO Sabinov	500 €
12. Gréckokatolícka cirkev, farnosť Sabinov	0 €

KOMUNÁLNE VOĽBY 2014

Už čoskoro pôjdeme k volebným urnám. 15. novembra sa uskutočnia komunálne voľby. Poslanci rozhodli, že voľby v našom meste budú prebiehať v šiestich volebných obvodoch – podľa ulíc, kde si voliči zvolia príslušný počet poslancov za volebný obvod a primátora Sabinova. Počet poslancov vo volebnom období 2014 – 2018 bude 17.

(rich)

Mesto Sabinov

Mestský úrad, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle §281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

Obchodnú verejnú súťaž na odpredaj nehnuteľnosti

v k. ú. Sabinov, LV č. 2214

Prevádzkový rodinný dom na Námestí slobody č. 62 (súp. č. 62),

- pozemok CKN p. č. 1005 zastavaná plocha o výmere 285 m^2,
- pozemok CKN p. č. 1009/56 zastavaná plocha o výmere 145 m^2.

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- predloženie návrhu kúpnej ceny, pričom minimálna kúpna cena pozemku je 50 €/m^2 a minimálna kúpna cena stavby je stanovená vo výške 130 000 €,
- kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne do **11. septembra 2014 (štvrtok) do 11.00 hod.** s označením:

NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – NS č. 62“

na adresu: Mestský úrad Sabinov
Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 – 15.00 hod., alebo telefonicky na čísle 051/48 80 423 alebo 051/48 80 417.

Bližšie informácie na
www.sabinov.sk – podnikateľ – majetok predaj prenájom.

Prestavba zimného štadióna sa začala

Jednou z tém posledných rokov bolo nájsť spôsob zastrešenia a prestavby umelej ľadovej plochy v športovom areáli v Sabinove. Zimný štadión navštívilo počas sezóny okolo 36 tisíc návštevníkov ročne. Rovnako je umelá ľadová plocha domovským stánkom sabinovských hokejistov. Podmienky na šport tu však neboli ideálne.

Ľad fungoval len počas zimy, unimobunky nahrádzali šatne, chýbalo dôstojné zázemie – toalety, sprchy... Situácia sa obrátila k lepšiemu a to vďaka projektu. Mesto Sabinov v spolupráci s poľským partnerom – Miasto i Gmina Piwniczna-Zdroj, úspešne začali spoločný projekt s názvom Zlepšenie rozvoja športovej turistiky v pohraničných obciach Piwniczna a Sabinov. Projekt získal podporu z Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013. V rámci projektu sa vybuduje polyfunkčná športová hala v Piwnicznej-Zdroji a mesto Sabinov prestaví súčasnú umelú ľadovú plochu na multifunkčnú športovú halu.

„Cieľ je jednoznačný - zlepšenie možností a podmienok pre zimné športové aktivity prestavbou otvorenej ľadovej plochy na multifunkčnú halu zimných športov určenú pre širokú verejnosť,“ skonštatoval primátor mesta Sabinov Peter Molčan. Dodal, že sa **„zníži aj ekologická záťaž a to úpravou a modernizáciou vzduchotechniky haly. Prestavbou otvorenej umelej ľadovej plochy vznikne plnohodnotný stánok pre zimné športy. S jej uvedením do prevádzky rátame koncom decembra tohto roka.“**

Navrhované riešenie ráta s vybudovaním strechy na oceľovo-betónovych nosníkoch a opláštením celej hokejovej haly s dvojitou fasádou z PVC. Súčasne v zázemí vzniknú sociálne zariadenia a šatne. Na štadióne robili prvé hokejové kroky aj známe mená slovenského hokeja a Sabinov ako liaheň talentov môže vychovať ďalšie hokejové nádeje.

Zimný štadión poskytne zázemie nielen pre zimné športy, ale aj kultúrne a spoločenské podujatia počas celého roka. Súčasne vznikne priestor pre organizovanie menších trhov a výstav. Náklady na projekt v Sabinove predstavujú sumu 703 tisíc eur, z čoho 53 % zafinancujú európske zdroje (ERDF) a mesto Sabinov bude spolufinancovať projekt z vlastných zdrojov vo výške 330 tisíc eur.

(rich)

Vzdelávanie väzňov

Primátor mesta Peter Molčan a Tibor Soták, riaditeľ Ústavu na výkon väzby a výkon trestu odňatia slobody, podpísali 21. augusta dohodu o pokračovaní projektu vzdelávania odsúdených na výkon trestu. Pod skratkou projektu SZM sa skrýva – Spolupráca – Zamestnanosť – Motivácia. Mesto pripravilo aktivity na základe dohody so školami – ZŠ na Ulici 17. novembra a Spojenou školou. Odsúdení si môžu doplniť a ukončiť základné vzdelanie a získať výučný list v odbore kuchár alebo stolár. „**Sú to väzni aj z nášho regiónu, ktorí sa budú ľahšie adaptovať po návrate z výkonu trestu v civilnom živote,“** uviedol P. Molčan. V rámci pilotného projektu si už štyria väzni dokončili základné vzdelanie. V nastávajúcom školskom roku sa do vzdelávania zapoja šiesti odsúdení. Riaditeľka ZŠ na Ulici 17. novembra Alena Mladá projekt hodnotí takto: **„Učitelia chodia vzdelávať do ústavu na výkon väzby. Chodíme tam dvakrát v týždni, zvyšné dni majú odsúdení na individuálnu prípravu. Väzni si urobia ročníky, ktoré im chýbajú. Je to v podstate kurz na získanie základného vzdelania a tí, ktorí majú záujem, na základe dokladu o absolvovaní kurzu pokračujú ďalej. My sme s realizáciou a výsledkami projektu veľmi spokojní.“**

Projekt vzdelávania odsúdených na výkon trestu sa začal realizovať v roku 2013. **„Okrem toho odsúdení pracujú aj na výstavbe cyklochodníka medzi mestom Sabinov a obcou Pečovská Nová Ves,“** dodal primátor Peter Molčan.

(rich)

Sabinovské hudobné leto 2014 v obrazoch

Leto je za nami a k nemu neodmysliteľne patria prázdniny a relax. Mestské kultúrne stredisko však nespalo, ale práve naopak, pripravilo pre Sabinovčanov kultúrne leto spojené s hudbou a tancom. V nedeľu 20. júla kultúre prialo aj počasie, slnko krásne svietilo a mestský park na námestí sa pomaly zapĺňal zvedavými ob-

čanmi, rodinami s deťmi, ale aj tými, ktorí si folklórnym programom chceli spestriť deň. V programe vystúpila MDH Sabínka, ktorá svojou hudbou a spevom potešila okolostojacich a tí odvážnejší sa nebáli nahlas zaspievať si známe ľudové piesne. Po Sabínke nasledovalo vystúpenie folklórneho súboru FS-V Sabinovčan. Svojou choreografiou a tancom presvedčili divákov, že aj keď sa už nazývajú vyslúžilcami, ešte stále na to majú :). Najmä menší diváci, ale s citom pre hudbu, sa pridali svojimi tanečnými kreáciami.

Posledná júlová nedeľa (27. 7.) patrila rázovo inému hudobnému žánru. V programe vystúpil Stanislav Salanci s jeho VIOLIN SHOW. Diváci si vypočuli hudbu z filmov, muzikálov, rozprávok, vážnu hudbu v modernom prevedení a nakoniec originálne spracovanie rôznych ľudových piesní. Počasie prialo aj tentokrát, a preto sa v parku znova zišli prázdninujúci Sabi-

novčania, ktorí si chceli ozvláštniť deň a trocha sa „kultúrne vyžiť".

Sabinovské kultúrne leto 2014 sme zavŕšili koncertom Združenia mladých umelcov v Sabinove. V nedeľu 10. augusta sa mestský park na námestí zmenil na koncertné pódium, kde svoje

umenie predviedli nadané mladé umelkyne. Počasie vydržalo napriek silnému vetru a dievčatá podali nielen umelecký, ale aj hrdinský výkon. Diváci sa im odvďačili mohutným potleskom. Tento koncert bol posledný letný, ostáva nám dúfať, že aj budúce leto 2015 bude rovnako plné kultúry a koncertov nadaných umelcov.

Mgr. Zuzana Čorbová
foto: Diamond art

PROJEKTY ZLEPŠIA KULTÚRNY ŽIVOT V MESTE

Mestskému kultúrnemu stredisku v Sabinove v priebehu mája a júla ministerstvo kultúry schválilo tri grantové projekty. Veríme, že aj vďaka nim sa zlepší kultúrny život nášho mesta.

S KNIHOU V RUKE ZA POZNATKAMI ĽUDSTVA

Projekty grantovej podpory MK SR sú pre Mestskú knižnicu v Sabinove vítanou možnosťou pomoci pri doplňovaní knižničného fondu novou literatúrou. V novembri uplynulého roku sme podali v podprograme Akvizícia knižníc projekt S knihou v ruke za poznatkami ľudstva. Cieľom projektu bolo obohatiť fond knižnice o odbornú literatúru. Projekt bol podporený finančnou čiastkou 800 €. Za túto sumu sme zakúpili 80 titulov náučnej literatúry pre deti a odborných publikácií pre študentov a dospelých. V rámci vlastného spolufinancovania MsKS vyčlenilo 200 € (bolo zakúpených 22 knižničných jednotiek).

TANCUJ, TANCUJ...

MK SR podporilo aj náš projekt rozvíjajúci kultúrnu tvorivosť a voľno-časovú kultúrnu aktivitu. Na vzdelávací program v kultúre s názvom Tancuj, tancuj... vyčlenilo 1 500 €. Financie sú určené na úhradu bežných výdavkov spojených s organizáciou a realizáciou slávnostného folklórneho programu MsKS: honoráre a osobné náklady, propagačné materiály a publicita, obstaranie krojov a krojových súčastí, prenájom zvukovej techniky. V rámci spolufinancovania projektu poskytne MsKS 444 €. *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.“*

KULTÚRNE POUKAZY

V marci tohto roka sme sa uchádzali aj o grant na kultúrne poukazy. Schválený projekt bude využitý v spolupráci so školami pre žiakov a pedagógov na uhradenie vstupného na rôzne kultúrne podujatia (film, divadlo, koncert) realizované prostredníctvom MsKS v Sabinove. ***Mgr. Zuzana Čorbová***

Úspech sabinovských gymnazistiek

Po vlaňajšom úspechu gymnazistov Dávida Čirča a Romana Skladaného sa tento rok prebojovali študentky septimy Vika Petriľáková a Lenka Horváthová do medzinárodného finále súťaže ALIANTE. Dievčatá prešli dvomi kolami, v ktorých museli odpovedať na otázky týkajúce sa histórie, medzinárodných vzťahov, bezpečnostnej politiky NATO a EÚ a geografie s uvádzaním použitých prameňov. Obidve kolá rozšírili a prehĺbili ich vedomosti z danej oblasti, ale aj úroveň ovládania anglického jazyka, nakoľko viaceré zdroje, s ktorými pracovali, boli práve v angličtine. Vo finále reprezentovali Slovenskú republiku spolu s gymnazistami z Turzovky a Nových Zámkov.

Finále, ktoré sa konalo od 30. júna do 5. júla vo výcvikovom stredisku Lešť, bolo previerkou ich fyzickej a psychickej pripravenosti a schopnosti pracovať v medzinárodnom tíme, keďže súťažné družstvo pozostávalo z dvoch zmiešaných národných tímov a komunikačným jazykom bola angličtina. Slovenské tímy súťažili so stredoškolákmi z Čiernej Hory, Litvy, Chorvátska, Slovenska, Kanady, Turecka, Poľska, Gruzínska a Českej republiky. A disciplíny, ktoré pre nich pripravili príslušníci našich ozbrojených síl, boli plné adrenalínu - prekonávanie prekážkovej dráhy CIZMA, zdolanie vododromu na člne i beh v prilbe a ochrannej veste, strelecký trenažér, Jakub climbing, cezpoľný beh, lezenie v skalách, zdravotnícka príprava, prekonanie vodného toku a topografická súťaž. „**Aj napriek drine sme si to neskutočne užívali,“** konštatovali dievčatá. Septimánky sa síce nedostali medzi šesť víťazných tímov, ktoré čaká výlet do Nemecka, účasť v súťaži im určite priniesla veľa nezabudnuteľných zážitkov a nových priateľstiev, a to je cenná skúsenosť. Rovnako uvedomenie si, že stanovený cieľ nemožno dosiahnuť bez potrebnej dávky húževnatosti a vytrvalosti.

PhDr. Juliana Nastišinová

Výzva pre „zábudlivých“ čitateľov

Vráť ma do knižnice

Knižničný fond Mestskej knižnice v Sabinove tvorí 27 tisíc knižničných jednotiek. Sú majetkom mesta a ich úlohou je slúžiť všetkým jeho obyvateľom i obyvateľom spádovej oblasti. V zmysle výpožičného poriadku je jednou zo základných povinností čitateľa vrátiť vypožičanú knihu späť do knižnice. To potvrdzuje podpisom každý nový čitateľ knižnice. Žiaľ, nájdu sa aj čitatelia, ktorí túto povinnosť ignorujú a vypožičané knihy neoprávnene zadržiavajú. Mestská knižnica v snahe urobiť ústretový krok aj voči týmto „zábudlivcom “ pripravila v mesiaci septembri celomesačnú akciu Vráť ma do knižnice. Vo vestibule Mestského kultúrneho strediska bude v priebehu celého septembra umiestnená schránka, kde bude možné dlhšie nevrátené knihy vrátiť bez platenia upomienkových poplatkov. Apelujeme na všetkých čitateľov, ktorí v minulých rokoch knihy nevrátili, aby využili túto možnosť a urobili tak v uvedenom termíne, čím sa vyhnú následným sankciám. Táto schránka v žiadnom prípade nenahrádza bežný výpožičný postup.

AKO SA NÁM DARÍ

V Dennom stacionári pre zdravotne postihnutú mládež a mladých dospelých v Sabinove sa tešíme z toho, čo sme stihli vyrobiť do letných prázdnin. Práca je pre nás veľmi dôležitá, preto máme veľký záujem o tvorivé dielne, ktoré sú zamerané na spoznávanie rôznych tradičných i moderných techník, na využívanie prírodných, umelých aj odpadových materiálov. Pri tejto práci získavame nové zručnosti a vyrábame marketingové predmety určené na predaj na jarmočných trhoch, ktoré sa konali 12. - 14. júna, kde sme nechýbali ani my a náš remeselný stánok. Jarmok dopadol nad očakávania dobre, chceme poďakovať v prvom rade deťom za ich snahu a elán, rodičom, a menovite Márii Juskovej, Monike Vužnákovej, Kataríne Šimčíkovej, Simone a Ľudmile Sárossyovej, Martinovi Hardoňovi a jeho mamke, pretože si našli čas a prišli nám pomôcť. Vďaka patrí všetkým, ktorí sa pri našom stánku zastavili a podporili nás. Za finančné príspevky sme si zahrali bowling a deň sme ukončili pizzou. Odmenami sme ešte zďaleka neskončili. Posledný deň pred prázdninami sme sa chceli odmeniť guľášovou párty. Chceme sa poďakovať mamičkám za ich obetu a čas, ktorý venovali príprave nášho guľáša a všakovakých dobrôt, ktoré pre nás pripravili. Ďakujeme donovi Kamilovi, že nás prišiel pozrieť, aj za jeho požehnanie a ďakujeme aj tým, ktorí nám sprístupnili krásne priestory saleziánskeho strediska v Sabinove. Po prázdninách plánujeme výstavu našich výtvorov v múzeu a návštevu mestskej knižnice a veľa ďalších akcií. To, čo prežijeme, môžete zažiť s nami, prípadne nás navštíviť na internetovej stránke https://www.facebook.com/denny.stacionarsabinov. Tešíme sa na Vás na Ulici 17. novembra 8 v Sabinove alebo na telefónnom čísle 0911 273 879.

Mesto Sabinov

Mestský úrad, Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle §281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

Obchodno-verejnú súťaž na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 2214:

- stavba prevádzkovej budovy so súp. číslom 1723, na CKN p. č. 1401/13, nachádzajúca sa na Levočskej č. 2 v Sabinove (budova Gol - bar).

Záväzné podmienky obchodno-verejnej súťaže

- predloženie štúdie - podnikateľského zámeru výstavby nového objektu pre športové, ubytovacie a reštauračné účely,
- predloženie harmonogramu výstavby a predbežného rozpočtu plánovaného objektu,
- predloženie bankovej záruky vo výške 10 % z predpokladaného rozpočtu,
- prevod pozemku pod stavbou bude riešený až po kolaudácii plánovaného objektu,
- kúpna cena 1 €.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne

do 11. septembra 2014 (štvrtok) do 11.00 hod.

s označením:

NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – golbar"

na adresu: Mestský úrad Sabinov
Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 – 15.00 hod., alebo telefonicky na čísle 051/48 80 423 alebo 051/48 80 417.

Bližšie informácie na
www.sabinov.sk – podnikateľ
– majetok predaj prenájom.

OZNAM – PONUKA – NEBYTOVÉ PRIESTORY

Mesto Sabinov zmysle zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž

- o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov nachádzajúcich sa na prízemí (v suteréne) objektu na Prešovskej 20 v Sabinove, k. ú. Sabinov, na pozemku parc. č. 601/9 – nebytové priestory o výmere 40,4 m^2,
- o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov nachádzajúcich sa na prízemí (v suteréne) objektu na Námestí slobody 90 v Sabinove, k. ú. Sabinov, na pozemku parc. č. 480/10 – nebytové priestory o výmere 41,55 m^2.

Záväzné súťažné návrhy je možné podávať v termíne

do 22. 9. 2014 do 15.00 hod.

Bližšie informácie ohľadom obidvoch obchodno-verejných súťaží nájdete na stránke mesta www.sabinov.sk, prípadne sa kontaktujte na telefónnych číslach 051/4880 423, 0905 789 515.

Mesto Sabinov

Mestský úrad, Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 283 Obchodného zákonníka ruší

Obchodno verejnú súťaž na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 3121, LV č. 3140:

- **nebytový priestor – garáž v bytovom dome na Murgašovej č. 9,** nachádzajúci sa v suteréne BD so súp. č. 251, vchod č. 9 , priestor č. 2,
- podiel na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu 37/2120,
- pozemok CKN p. č. 151/4 – zastavaná plocha o výmere 377 m^2 – v podiele 37/2120, ktorá bola vyhlásená 16. decembra 2013 na úradnej tabuli, na webovom sídle mesta a v Spravodaji č. 1/2014

SABINOVSKÝ FOLKLÓR NA CESTÁCH

DFS Sabiník

Detský folklórny súbor Sabiník 28. a 29. júna reprezentoval mesto Sabinov a Slovensko na 10. medzinárodnom festivale folklóru pod názvom Deti hôr a dolín. Najprv vystupoval v prekrásnom kúpeľnom meste Rymanow a o deň neskôr priamo na festivale v Dydniji. Deti sa predstavili s programom šarišských piesní a tancov, zúčastnili sa na svätej omši, a potom absolvovali zhruba dvojkilometrový sprievod. Festivalu sa zúčastnili detské súbory z Bieloruska, Ukrajiny, Macedónska, Gruzínska a samozrejme domáci súbor Kalina z Dydniji. Príjemná atmosféra, ale aj náročné dni zanechali pekné spomienky.

FS Sabinovčan

Folklórny súbor Sabinovčan od 3. do 7. júla reprezentoval Sabinov a Slovensko na medzinárodnom festivale v rumunskej Oradei. International folklore Oradea 2014 Romania je známy najmä tým, že na ňom vystupujú profesionálne kolektívy z celej Európy - Turecko, Macedónsko, Rumunsko, Maďarsko, Ukrajina, Bielorusko a pod.
Sabinovčan svoje vystúpenie zavŕšil tancom z ich oblasti - Szitál (choreografia Mgr. art. Ervín Varga), ktorý mal veľký úspech. Súbor absolvoval cca trojhodinový sprievod prekrásnym historickým centrom a bol prijatý u primátora mesta. Ubytovanie bolo rozprávkové a strava vynikajúca. Tešíme sa nabudúce.

Miroslav Fabián

FOLKLÓR – ĎAKUJEME ZA POMOC

Folklórne umenie je náš vzácny klenot, ktorý si musíme chrániť a udržiavať. Vzácnejším sa ten klenot stane vtedy, keď sa ocitnete tam, kde chýba. Bolo tomu tak aj v prípade Anky Hrabčákovej Hradskej, ktorú po 15-tich rokoch života v San Diegu v Kalifornii, túžba za slovenským folklórom priviedla k založeniu folklórnej skupiny Karička a detskej skupiny Podkovička. Je bývalou členkou súboru Sabinovčan. **„Práve tento súbor ma posilnil v láske k našej ľudovej piesni a tancu. Aspoň touto formou by som chcela poďakovať pánom Ferenčákovi a Hudáčovi za ich ústretovosť realizovať sa v tomto súbore. Tohto roku je to už 20 rokov, čo pôsobím v USA, ale vždy sa rada vraciam do mestečka Sabinov,“** povedala Anka Hrabčáková Hradská a vyzdvihla aj ústretovosť a spoluprácu so Sabinovčanmi. „**Vždy, keď niečo potrebujem, nájdem tu ochotných ľudí. V ústrety nám vyšli v mestskom kultúrnom stredisku, kde sme v priestoroch kinosály mohli realizovať hudobnú nahrávku. Tú použijeme ako podklad pre naše tance. Medzi ďalších, ktorým chcem poďakovať, patrí aj ľudová hudba Prešovčan, Matúš Pažický a zvukári Jozef Hitrík a Peter Sirotňák. Ďakujem vám.“** Ak náhodou zavítate do San Diega a počujete slovenskú pieseň alebo uvidíte slovenský tanec, zastavte sa, alebo navštívte webovú stránku priateliaslovenskehofolkloru.com.

(rich)

Ani počas letných prázdnin rodinné centrum Človiečikovo nelenilo a svoje farebné dvere malo otvorené pre najmenších a ich rodičov. Tvorivá dielňa, dopravné ihrisko, herne a na záver jedinečný koncert sabinovského Zahrajka (alias Jožka Redmena Červeňáka), ktorému veľmi pekne ďakujeme za skvelú atmosféru.
Aj v jeseni pozývame k nám! Sme v Centre voľného času na Komenského ulici, otvorené máme každý pondelok a stredu od 8,30 do 10,45 hod. Viac o našej činnosti nájdete na našej FB stránke.

PaedDr. Dagmar Baluchová

Spoločne sme si pripomenuli 70. výročie SNP

Aj Sabinovčania si pripomenuli 70. výročie Slovenského národného povstania. Na dôležitosť ozbrojeného povstania slovenských povstaleckých jednotiek počas druhej svetovej vojny proti vstupu nemeckého Wehrmachtu na slovenské územie sme poukázali pietnym aktom pri Pamätníku obetí druhej svetovej vojny a následne netradičnými atrakciami pre deti. Mestské kultúrne stredisko v Sabinove v spolupráci s Múzeom na kolesách si pripravilo pre malých aj veľkých zaujímavý návrat do histórie. Dobové uniformy a zbrane nás preniesli do obdobia SNP. Tí odvážnejší (a starší) si mohli vyskúšať aj streľbu.

SNP sme oslávili aj športom

Vo štvrtok 28. augusta sa sabinovské kúpalisko pri príležitosti 70. výročia SNP zmenilo na miesto športových súťažení v bedmintone, beach volejbale a vodnom futbale. Zapojiť sa prišli viacerí športoví nadšenci a ich priatelia, hlasnými pokrikmi a potleskom ich povzbudzovali všetci návštevníci kúpaliska. Počasie vydržalo, slnko svietilo a „súťažilo“ s nami. :) Hlavný organizátor, mestské kultúrne stredisko, si pripravilo v tento deň atrakcie aj pre najmenších. Úsmev na tvári im vykúzlili nafukovací hrad

i maľovanie na tvár. Nielen víťazom aj ostatným zahrali a zaspievali vo večernom programe Mloci. Nechýbalo nočné kúpanie a diskotéka.

VÍŤAZI SÚŤAŽÍ:

BEDMINTON ŽENY:
1. Eva Repková
2. Veronika Poláková
3. Barbora Markovová

BEDMINTON MUŽI:
1. Vojtech Molčan
2. Adam Molčan
3. Jozef Mikloš

BEACH VOLEJBAL:
1. Sabibeach
2. Šarmich
3. Pohoda

VODNÝ FUTBAL:
1. Internacionáli Sabinov
2. Mesto Sabinov
3. Brodway bowling

(red), foto: Diamond ART

SABINOV & SIEDLCE UŽ 13 ROKOV

„Ak chce národ byť národom, musí mať svoju kultúru i jazyk. Chcel by som, aby v Siedlciach boli dni Sabinova a v Sabinove dni Siedlc,“ povedal náš drahý priateľ a veľký umelec, nebohý Andrzej Mežerycky po uvedení divadelného predstavenia Priezračnosť v Sabinove pred 13-timi rokmi. Sme radi, že sa táto vízia napĺňa a obe naše partnerské mestá pokračujú v spolupráci nielen na poli kultúrnom. Pred dvomi mesiacmi vystúpili počas Dní Sabinova v našom meste FS Chodowiacy a 17. augusta sa sabinovskému publiku predstavil Chór Miasta Siedlce. Spievajú v ňom študenti siedlckých stredných škôl, študenti a milovníci zborového spevu spojení so životom mesta a regiónu. Koncertovali na rôznych scénach, spolupracovali a spolupracujú s poprednými orchestrami a získali viaceré významné ocenenia na mnohých medzinárodných festivaloch. Ich nadanie a „anjelský spev“ ocenil aj v tretiu nedeľu preplnený sabinovský chrám. Podujatie pripravilo Mestské kultúrne stredisko v Sabinove v spolupráci s Centrom Kultury i Sztuki im. Andrzeja Mežeryckiego – Scenie Teatralnej Miasta Siedlce.

Mgr. Zuzana Čorbová
foto: Diamond Art

KINO TORYSA

6. 9. – sobota o 19.00 h 7. 9. – nedeľa o 19.00 h **LOFT**	Malé nepríjemné prekvapenie dokáže zmeniť celý život. Päť najlepších priateľov, z ktorých všetci sú ženatí, sa rozhodne spoločne obývať podkrovný byt. Až do jedného rána, keď sa v podkroví nájde telo zavraždenej mladej ženy. Premiéra kriminálneho thrilleru. Krajina pôvodu: Holandsko. České titulky, 108 min., vstupné: 3,00 €, do 15r. MN.
13. 9. – sobota o 19.00 h 14. 9. – nedeľa o 19.00 h **KŇAZOVE DETI**	Božia vôľa v rukách kňaza a bizarný boj s antikoncepciou. Premiéra sviežej satirickej komédie, ktorá privedie diváka na malý ostrov chorvátskej Dalmácie. Mladý kňaz, ktorý tu prevzal po svojom predchodcovi farnosť, je zdesený tunajšími pôrodnými a úmrtnými štatistikami. Krajina pôvodu: Chorvátsko, Srbsko. České titulky, 93 min., vstupné: 3,00 €, od 12r. MP.

FILMOVÉ PREDSTAVENIA V RÁMCI FILMOVEJ PREHLIADKY – PROJEKT 100

20. 9. – sobota o 19.00 h **IDA** – klubový film	Originálny poetický príbeh hľadania vlastnej identity, ktorý je modernou poctou klasickej kinematografii 60. rokov. Osemnásťročná novicka sa onedlho stane mníškou, musí však navštíviť príbuznú Wandu - bývalú zapálenú komunistku a sudkyňu, ktorá v 50. rokoch posielala na smrť kňazov. Premiéra drámy. Krajina pôvodu: Poľsko, Dánsko. České titulky, 80 min., vstupné: 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €, od 12r. MP.
27. 9. – sobota o 19.00 h 28. 9. – nedeľa o 19.00 h **DETI** – klubový film	Prvý hraný film oceňovaného dokumentaristu Jara Vojteka autenticky zobrazuje pokrivené rodinné vzťahy aj fakt, že s najbližšími sme si najbližší, aj keď to niekedy nezvládneme. Syn, Maratón, Kanárik, Otec – štyri poviedky, ktoré vytvárajú jeden pohľad na rôzne podoby vzťahu rodičov a detí. Premiéra drámy. Krajina pôvodu: SR, ČR. Slovenská verzia, 100 min., Vstupné: 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €, od 12r. MP.

NEDEĽNÉ DETSKÉ PREDSTAVENIA

14. 9. – nedeľa o 16.00 h **LORAX**	Ted je malý chlapec, ktorý sa zamiluje do dievčiny, ktorá chce vidieť živý strom. Mesto a všetko okolie, v ktorom žijú, je totiž postavené čisto z plastu. Animovaný detský film. Krajina pôvodu: USA. Český dabing, 83 min., vstupné: 3,00 €.
28. 9. – nedeľa o 16.00 h **NORMAN A DUCHOVIA**	Jedenásťročný Norman je typický chalan na pokraji záujmu, miluje horory a má známych z iného sveta. Premiéra animovanej rodinnej komédie. Krajina pôvodu: USA. Slovenský dabing, 88 min., vstupné: 3,00 €.

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

Poznámka: Dodávateľom textov k jednotlivým filmom sú distribučné spoločnosti. Prevádzkovateľ kina preto nenesie zodpovednosť za jazykovú správnosť textov.

DOLBY SURROUND PRO • LOGIC

OBČIANSKA INZERCIA

- Predám dom na chalupu v obci Hajtovka. Predám hobľovací valec s domcami, šírka 35 cm. Predám konský pluh, použiteľný ako výzdoba na chate.
  Kontakt: 0915 854 739
- Predám pílu 3800 Ø30 cm, zrovnávačka, frézovačka, kladivkový šrotovník, malý šrotovník, malá sečkáreň, kovadlina, lúpač kukurice, 200 l plastové sudy. Cena dohodou.
  Kontakt: 0907 156 421
- Predám 2-izbový tehlový byt v Sabinove, Ul. mieru, 2/3 p., 57 m^2, plastové okná, novšia kuchynská linka. Cena dohodou. Volať medzi 19. – 21. h. RK nevolať.
  Kontakt: 0915 946 833
- Ponúkam na prenájom pekný a nový 2-izbový byt v Sabinove. Cena dohodou.
  Kontakt: 0944 400 601
- Predám rodinný dom v Šarišských Michaľanoch. Cena dohodou.
  Kontakt: 0918 727 328
- Predám: krovinorez STIHL FS 20, ponorné čerpadlo, chladnička GORENIE 70 l, dvojkolka (vozík), televízor TESLA + zosilňovač, strúhadlo na kapustu (hoblík).
  Kontakt: 051/7711 016 (sobota – nedeľa)
- Odstúpim značkovú predajňu OUTDOOR – STREET so zariadením. Zo zdravotných dôvodov. Ihneď.
  Kontakt: 0907 902 016

Spravodajca mesta Sabinov • mesačník, vydávané na území mesta Sabinov. **Vydavateľ:** Mesto Sabinov, Nám. slobody 57, 083 01 Sabinov, IČO 00 327 735. **Adresa redakcie** Spravodajcu mesta Sabinov – Mestské kultúrne stredisko, Janka Borodáča 18, 083 01, Sabinov. Tel. č.: 051/4521 251, 452 08 61, e-mail: riaditel@kulturnestredisko.sk. Redakcia si vyhradzuje právo úpravy, krátenia, prípadne neuverejnenia dodaných textových a fotografických materiálov. Redakcia nie je povinná o týchto skutočnostiach informovať autora. Materiály dodané po redakčnej uzávierke nemusia byť uverejnené. **Redakčná rada:** Ing. Jozef Mačišák - predseda, Mgr. Lucia Mihoková, Ing. Vlasta Znancová. Pre mesto Sabinov vyrobilo R.S. media, Bernolákova 13, 080 01 Prešov, telefón: 0905 776 947, e-mail: scholtes.richard@gmail.com. Náklad 3500 ks. Tlač Rotaprint Košice, s.r.o. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.

MsKS

ANGLICKÝ A NEMECKÝ pre začiatočníkov aj pokročilých

ROZSAH KURZU 80 hodín, cena 80 €
Prosíme záujemcov o kurzy, aby sa nahlásili do 30. septembra

KURZY SPOLOČENSKÉHO TANCA

PRE ZAČIATOČNÍKOV,
POKROČILÝCH A DOSPELÝCH
Rozsah kurzu 10 nácvikov, cena 25 €
Záujemcovia, hláste sa do 3. októbra
Kontakt: MsKS v Sabinove, p. Pavlovský,
č. t.: 051/452 1251 • 0903 105 590 • 0903 218 327

POĎME ZNOVU CVIČIŤ - OD SEPTEMBRA

KALANETIKA S DANKOU
– pondelok a štvrtok o 18.00 h, začíname 8. septembra

ZUMBA S MÁRIOU A KATKOU
– pondelok 8. september o 19.00 h

PILATES S EVOU
- nový kurz pre začiatočníkov - prihlásiť sa môžete do 12. septembra
- pokročilé - začínajú už 3. septembra o 18.00 h

KONTAKT: MsKS v Sabinove
č. t.: 051/4521 251, 0903 430 554

OD SEPTEMBRA v MsKS ZÁPISY DO

- MDH Sabinka
- Klubu spoločenského tanca
KONTAKT: MsKS v Sabinove
č. t.: 051/4521 251, 0903 430 554, 0903 218 327

KONKURZY
REAL STREET
– hip hopová skupina
8. a 10. september o 16.00 h v MsKS

OD SEPTEMBRA sa môžete prihlásiť do

KLUBU SPOLOČENSKÉHO TANCA

vek od šesť rokov
Viac informácií: MsKS v Sabinove, p. Pavlovský
Kontakt: 051/4521, 0903 105 590, 0903 430 554

Kultúrne centrum Na korze

3. – 30. 9. – (NE)ZABUDNUTÍ
Výstava autorov Anny Nagyovej a Petra Borzu o osobných hrdinstvách ľudí, ktorí získali titul Spravodlivý medzi národmi, informuje hlavne mladú generáciu o osobných hrdinstvách ľudí počas II. svetovej vojny. Vyzdvihuje ich odvahu pri záchrane Židov v súvislosti s tragédiou slovenského židovstva, ktorá vyvrcholila v roku 1942 ich masovými deportáciami do koncentračných táborov.

5. 9. o 17.00 h - CESTA DO CENTRA II.
Vernisáž autorskej výstavy sabinovského rodáka Vladislava Kravca. Výstava potrvá do 31. októbra.

10. 9. o 15.00 h - KORZO KLUB
Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

24. 9. o 15.00 h - KORZO KLUB
Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

27. 9. o 16.00 h - INŠPIRIKY ENTENTIKY – šiborenie s hodvábom
Dielňa pre všetky tvorivé dušičky, ošiboríme si hodvábny šál a náramok. Vstupné: 8,00 €. Na TD sa prihláste do 22. septembra na tel. čísle 0908 894 669.

Knižnica MsKS

Vás pozýva na

TRADIČNÚ BURZU

Výpredaj staršej literatúry za symbolické ceny. Ak si chcete kúpiť knihu, ktorá chýba vo vašej knižnici a ktorú možno dlho hľadáte, navštívte od **17. septembra priestory knižnice v budove MsKS (2. poschodie).** Burza potrvá do vypredania zásob a výťažok z nej bude použitý na zakúpenie novej literatúry pre knižnicu.

SENIOR KLUB

- **10. 9. – o 7.50 h** – odchod zo stanice **- chata Drienica – opekačka**, výlet do prírody
- **17. 9. – o 14.00 h – beseda Staré dejiny mesta** s PaedDr. Jozefom Mikom, v klube
- **23. 9. – o 7.00 h -** odchod od MsKS - **celodenný výlet do Košíc a ZOO** v Kavečanoch (hlásiť sa u p. Sedlákovej)
- **Každá nedeľa od 14.00 h** - nedeľné popoludnia pri hudbe a šálke čaju
- **Každá streda od 14.00 h** - tvorivá dielňa – háčkovanie, štrikovanie

Bližšie informácie o jednotlivých akciách získate v Dennom centre pre seniorov pri MsKS na Ul. J. Borodáča 18 v Sabinove u p. Sedlákovej, tel. číslo 0908 977 760.

SPOMIENKY

4. augusta uplynul rok, čo nás navždy opustil náš otec a dedko

Peter FECKANIN

Tí, čo ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú modlitbu a spomienku.

Manželka s deťmi a ich rodinami

---

21. augusta uplynul rok, čo nás navždy opustila naša drahá mamička, sestra a manželka

Mária HRABČÁKOVÁ

Sú chvíle, ktoré ťažko prežívame, sú okamihy, ktoré tisíckrát spomíname. Hoci si odišla a niet Ťa medzi nami, v našich srdciach zostávaš a budeš s nami.

S láskou a úctou spomína celá rodina

---

18. júla by sa bol dožil 50 rokov

Ľubomír PAVLIČ

Na Teba sa nedá zabudnúť... spomienky sú uložené hlboko v našich srdciach.

Smútiaca rodina

---

21. septembra uplynie 10 rokov, čo nás navždy opustil milovaný otec, dedko a svokor

Jozef Kandráč

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú modlitbu a spomienku.

S láskou spomína syn Jaroslav s rodinou

---

28. augusta uplynul rok, čo nás navždy opustila naša drahá mamka, babka a prababka

Margita DUJČÁKOVÁ

Tí, čo ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku.

Smútiaca rodina

OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ V SPOLOČENSKEJ KRONIKE

Oznamujeme širokej verejnosti, že v spoločenskej kronike Spravodajcu mesta Sabinov je uverejňovanie spomienok, či poďakovaní s textom alebo fotografiou spoplatňované. Cena za oznam v spoločenskej kronike je 3,50 €. Platbu je potrebné realizovať v Mestskom kultúrnom stredisku Sabinov pri zadaní oznamu.

---

12. augusta uplynul rok, čo nás navždy opustila

Magdaléna SMREKOVÁ

Čas rýchlo plynie, odnesie bolesť zo straty milovaného človeka, ale spomienky ostávajú v nás.

S láskou spomína smútiaca rodina

---

3. septembra uplynul rok, čo más navždy náhle opustil vo veku 64 rokov môj manžel, náš otec a dedko

Peter PETRIĽÁK

Koho sme milovali, osud nám vzal a v srdci ostal hlboký žiaľ. Aj keď rana v srdci boli, zabudnúť nám v srdci nedovolí. A kto v srdci žije, ten nezomiera.
S láskou spomínajú manželka Mária, syn Peťo s manželkou Jankou s rodinou, dcéra Alenka, syn Janík s manželkou Silvikou. Milované vnúčatká Jakubko, Jurko, Jozefko na dedka Petra spomínajú.

---

4. septembra uplynulo 10 rokov, čo nás navždy opustil manžel, otec, dedko

Anton ALEXI

Tí, čo ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

Manželka a deti s rodinami

Milovali sme ho a on miloval nás, tú lásku nezničí ani čas.
8. augusta uplynulo 5 rokov od tragickej smrti nášho milovaného

Jozefa GĽABU

S úctou spomíname - manželka, syn, rodičia, súrodenci, svokrovci, kmotrovci a všetci blízki

---

DÔLEŽITÉ TELEFÓNNE ČÍSLA

TIESŇOVÉ VOLANIA

Mestská polícia:	488 04 29, 452 14 82, 0905 384 291
Policajný zbor SR:	452 11 84
Hasičský záchranný zbor:	489 11 50
Rýchla zdravotná pomoc:	155
Lekárska pohotovosť - Poliklinika:	452 14 44
Integrovaný záchranný systém:	112

PORUCHOVÉ VOLANIA

Poruchy verejného osvetlenia:	488 04 17 – pracovná doba
	0905 150 521– mimo pracovnej doby
Vývoz tuhého komunálneho odpadu:	488 04 17 – pracovná doba
Elektrárne pohotovosť - VSE (dispečing):	0800 123 332
Plynárne pohotovosť - SPP (dispečing):	0850 111 727

POHREBNÉ SLUŽBY 051/452 09 67, 0905 157 230

SPOLOČENSKÁ KRONIKA

PRIVÍTALI SME

JÚL

Novotná Johana
Štofaník Tomáš
Duda Sebastián
Molčan Jozef
Molčan Michael
Bikárová Jasmína
Puškášová Alexandra
Seman Michal
Lazor Max
Gľaba Richard
Vantuchová Ema
Krajník Marko
Labancová Lenka
Dudová Sofia
Ladič Šimon
Šimonová Vanesa
Kalejová Jasmína
Racová Tamara
Kuchárová Natália

AUGUST

Holtmanová Veronika
Palenčár Marek
Novysedláková Petra
Molnárová Soňa
Ondrejová Veronika

NAŠI JUBILANTI

JÚL

91 rokov
Podrazová Zuzana
90 rokov
Urdová Margita
85 rokov
Kubincová Magdaléna
Pavličková Margita
80 rokov
Cisková Margita
Jacková Gabriela
Palenčárová Margita
Seč Emil
Vavrek Vincent
75 rokov
Greško Andrej
Stašáková Irena
70 rokov
Jurašková Marta
Kuľková Jolana
Lešková Oľga
Tulejová Cecília
65 rokov
Glazunová Amália
Mihoková Mária
Mizeráková Margita
Plavčanová Anna
Zakuťanská Božena

AUGUST

85 rokov
Čekanová Mária
Dedina Andrej
Karaffová Katarína
Zabadalová Anna
80 rokov
Andreanský Ladislav
Funtaľová Mária
Sekerák Ján
Tomajková Anna
75 rokov
Berdis Jozef
Husár Anton
Hvišč Ján
Miščík Július
Olšavský Jozef
Vavrek Jozef
70 rokov
Čičvák Jozef
Duhaňová Mária
Francan Ladislav
Gajdoš Ján
Guľašová Mária
Kuchárová Marta
Labanc František
Labanc Ivan
Naščáková Mária
Řepková Magdaléna
Staviarská Irena
Zubrický Jozef
65 rokov
Červeňák Jozef
Falat Emil
Haus Vladimír
Chovan Milan
Kandráčová Darina
Kuchár Alfonz
Svatová Mária

OPUSTILI NÁS

JÚL

Cehelská Júlia, 86-ročná
Godlová Irena, 79-ročná
Hromjak Juraj, 91-ročný
Leššo Anton, 85-ročný
Letkovská Eva, 67-ročná
Magdová Oľga, 84-ročná
Povaľač Jozef, 86-ročný
Vardzal Vladimír, 55-ročný

AUGUST

Dučaj Juraj, 82-ročný
Fedák Miroslav, 49-ročný
Palkovič Ján, 62-ročný
Šoltýs Jakub, 72-ročný

MÁTE NEPOTREBNÉ ŠATSTVO?

V meste Sabinov boli 27. augusta rozmiestnené kontajnery na zber použitého šatstva. Ak máte doma nepotrebné oblečenie, ktoré môže niekto nosiť, nezahadzujte ho. Zberné kontajnery sú rozmiestnené nasledovne:

- **Komenského 29, 30 (vedľa predajne CBA)**
- **Ul. 9. mája 19, 20**
- **za MsKS (pri novom parkovisku)**
- **Ul. 17. novembra 22**
- **Murgašova 1 (vedľa Phoenixu)**

KOLLÁROVCI

21. septembra o 18.30 h

MsKS Sabinov, agentúra HEDDY KEDDY
a kapela KOLLÁROVCI Vás pozývajú na koncert

Goraľu cy či ne žaľ

Hosť programu: ľudový rozprávač Jožko Jožka.
Kinosála MsKS Sabinov.
Vstupné v predpredaji: 7,00 € v deň koncertu 8,00 €.
Predpredaj vstupeniek v sieti www.ticketportal.sk,
večierka DELIKATESSA Sabinov, Nám. slobody 37
a MsKS Sabinov

VŠETKO O ŽENÁCH

26. septembra o 18.00 h

Komorná divadelná hra zo súčasnosti, ktorá hovorí veselo aj vážne o ženách. V hre účinkuje trio skvelých herečiek, známych z televíznych obrazoviek: Andrea Karnasová, Bibiana Ondrejková a Andrea Profantová.

Kinosála MsKS Sabinov. Vstupné: 7,00 €
Predpredaj vstupeniek v MsKS Sabinov,
tel.: 051/4521 251, 0903 105 590

Základná umelecká škola Sabinov
Symfónia o.z.
Vás pozývajú na

BENEFIČNÝ KONCERT

na podporu koncertného turné
v Ríme a Amalfi
dňa 7. septembra o 16.00 hod.

do rímsko-katolíckeho kostola Sťatia sv. Jána Krstiteľa

Účinkujú:
spevácky zbor GOLDKY
sláčikový orchester
pedagógovia ZUŠ Sabinov

Vstupné dobrovoľné

Mesto Sabinov

Mestský úrad, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

Obchodno-verejnú súťaž

na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 2214:

- stavba prevádzkovej budovy so súp. číslom 674, na CKN p. č. 1401/11, nachádzajúca sa na Levočskej č. 2 v Sabinove.

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNO-VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- kúpna cena nehnuteľnosti – stavby so súp. číslom 674, na CKN p. č. 1401/11, pričom min. cena stavby je určená vo výške 14.800 €,
- predloženie podnikateľského zámeru uvedeného objektu,
- kúpna zmluva splatná do 30 dní od podpísania zmluvy.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne do 11. septembra 2014 (štvrtok) do 11.00 hod. s označením:

NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – stavba tenis“

na adresu:

Mestský úrad Sabinov
Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 – 15.00 hod., alebo telefonicky na čísle 051/488 04 23 alebo 051/488 04 17.

Bližšie informácie na
www.sabinov.sk – podnikateľ – majetok predaj prenájom.

Mesto Sabinov

Mestský úrad, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

Obchodnú verejnú súťaž

na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 4161

- Pozemok CKN p. č. 1803/25 ovocný sad o výmere 840m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/31 ovocný sad o výmere 843m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/32 ovocný sad o výmere 832m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/34 ovocný sad o výmere 889m^2,

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNO-VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- návrh kúpnej ceny, pričom min. kúpna cena je určená vo výške 30 €/m^2,
- kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne do 11. septembra 2014 (štvrtok) do 11.00 hod. s označením:

NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – pozemok Hliník“

na adresu:

Mestský úrad Sabinov
Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 - 15.00 hod., alebo telefonicky na čísle 051/488 04 23 alebo 051/488 04 17.

Bližšie informácie na
www.sabinov.sk – podnikateľ – majetok predaj prenájom.

Mesto Sabinov

Mestský úrad, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

Obchodnú verejnú súťaž na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, LV č. 4161

- pozemok CKN p. č. 1803/35 ovocný sad o výmere 448m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/36 ovocný sad o výmere 492m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/37 ovocný sad o výmere 567m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/38 ovocný sad o výmere 643m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/39 ovocný sad o výmere 722m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/40 ovocný sad o výmere 798m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/41 ovocný sad o výmere 870m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/42 ovocný sad o výmere 931m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/43 ovocný sad o výmere 977m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/44 ovocný sad o výmere 992m^2,
- pozemok CKN p. č. 1803/45 ovocný sad o výmere 974m^2,

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- návrh kúpnej ceny, pričom min. kúpna cena je určená vo výške 30 €/m^2,
- kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne

do 11. septembra 2014 (štvrtok) do 11.00 hod.

s označením: NEOTVÁRAŤ - „ Súťaž – pozemok Hliník 02“

na adresu: Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 – 15.00 hod., alebo telefonicky na čísle 051/48 80 423 alebo 051/48 80 417.

Bližšie informácie na
www.sabinov.sk – podnikateľ – majetok predaj prenájom.

Mesto Sabinov

Mestský úrad, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

Mesto Sabinov vyhlasuje

Verejnú obchodnú súťaž na predaj nehnuteľností v k. ú. Sabinov

- Rodinný dom na Ul. J. Borodáča č. 12, stavba so súp. číslom 656
- Pozemok CKN p. č. 918 zastavaná plocha o výmere 311 m^2

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY SÚŤAŽE:

- Kúpna cena nehnuteľnosti, pričom min. kúpna cena 21. 000 eur.
- Kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.
- Navrhovateľ musí mať uhradené všetky záväzky voči vyhlasovateľovi.

OBHLIADKA OBJEKTU A BLIŽŠIE INFORMÁCIE:

- Obhliadku je možné dohodnúť a bližšie informácie poskytne Mestský úrad v Sabinove, Námestie slobody č. 57, oddelenie správy majetku v pracovných dňoch od 8.00 do 14.00 hod., číslo dverí 23, alebo na telefónom čísle 051/ 4880423.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne na podateľňu mestského úradu v uzatvorenej obálke v termíne

do 11. septembra 2014 (štvrtok) do 11.00 hod.

s označením: „NEOTVÁRAŤ – súťaž – Borodáča“

na adresu: Mestský úrad
Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

Bližšie informácie
na www.sabinov.sk – podnikateľ – majetok predaj prenájom.

Mažoretky Tedasky sú majsterky Európy a sveta

Celkovo 163 mažoretkových súborov zo 14 štátov a troch kontinentov sa stretlo v Chorvátsku na Majstrovstvách Európy a Majstrovstvách sveta 2014. V Poreči to boli to krásne chvíle nielen na súťažnej palubovke, ale aj krásne chvíle pri mori s rodičmi, kde sme trávili voľný čas. Obrovská radosť prišla pri vyhlásení výsledkov. Mažoretky Tedasky získali:

2–krát titul MAJSTER EURÓPY
2–krát titul MAJSTER SVETA
1-krát titul II. VICEMAJSTER EURÓPY
1–krát titul II.VICEMAJSTER SVETA

Ďalšie naše umiestnenia:

1-krát 5. miesto
1-krát 6. miesto
1-krát 9. miesto
1-krát 14. miesto

Na majstrovstvách sa zúčastnili:
Blaščáková Sabína, Bujňáková Sofia, Cenkerová Júlia, Daňková Melánia, Gardošová Lili Anna, Halušková Martina, Jadvišová Natália, Jendrichovská Lívia, Jendrichovská Karin, Letkovská Alexia-Katarína, Ema Lukáčová, Nika Lukáčová, Viktória Lukáčová, Miščíková Natália, Miščíková Sára, Mrázová Martina, Olšiaková Diana, Petríková Klaudia, Semančíková Natália, Solárová Sarah, Sopková Miroslava, Škovranová Lea, Škovranová Kamila ,Vaníková Dominika, Viktorová Lea, Nicole Želinská.
Všetkým mažoretkám, trénerkám a rodičom ĎAKUJEM.

Eva Vardžíková, vedúca súboru

ŠPORT ZBLIŽUJE

Druhá júlová sobota bola síce daždivá, no futbalovým priaznivcom nič nebránilo v tom, aby sa v Mestskej športovej hale stretli na 6. ročníku halového turnaja v minifutbale - Romix cup 2014. Turnaj organizovalo občianske združenie ROMIX Sabinov s podporou mesta Sabinov a občianskeho združenia ETP Slovensko. Na tomto ročníku sa zúčastnilo šesť družstiev a na priebeh turnaja dozeral „rozhodca na jednotku“ Ivan Ferenc. Jednotlivé zápasy prebiehali v dvoch skupinách. Do finále sa prebojovali TCHUTCHO Sabinov a CITIZENS Sabinov.
Poďakovanie patrí našim už pravidelným sponzorom - Mestu Sabinov, Ing. Miroslavovi Čekanovi a Pekárni pod Baštou, ale aj Potravinovej banke Slovensko, spoločnosti Milk-Agro Sabinov a obci Jarovnice, ktorí prispeli finančnými a vecnými darmi. Ani tento rok nechýbali individuálne ocenenia pre najlepšieho strelca, brankára, fair-play hráča, ale aj tradičné, dudroš, objav turnaja a iné. Opäť sa potvrdilo, že aj pomocou športu sa darí zbližovať majoritnú časť spoločnosti s minoritnou, prekonávajú sa stereotypy a predsudky voči rôznosti a vytvárajú sa nové priateľstvá.
Konečné umiestnenie jednotlivých družstiev: 1. TCHUTCHO Sabinov, 2. CITIZENS Sabinov, 3. Romix Sabinov, 4. Apoštolská cirkev Sabinov, 5. Internacioláli SB, 6. FC ROMA Jarovnice.

Ladislav Duda, ROMIX, o. z.

Silový trojboj – naši bodujú

Tesne pred letnými prázdninami sa naši pretekári z Klubu silového trojboja T+T Sabinov zúčastnili dvoch pohárových súťaží - Veľkej ceny mesta Michalovce v tlaku na lavičke a pretekov Cedron Cup v mŕtvom ťahu vo Svätoplukove.
Na súťaži Veľká cena mesta Michalovce v tlaku na lavičke sa predstavilo sedem našich pretekárov. V kategórii dorastencov do 93 kg súťažil Peter Mišenko, ktorý výkonom 112,5 kg v tlaku na lavičke svoju kategóriu vyhral. V kategórii juniorov súťažili traja naši pretekári a to Pavol Klíma v kategórii do 83 kg, ktorý skončil na druhom mieste výkonom 132,5 kg. Druhý pretekár Štefan Majiroš súťažil v kategórii do 93 kg a skončil na treťom mieste výkonom 127,5 kg. Posledným naším pretekárom medzi juniormi bol Lukáš Novotný, ktorý v kategórii do 105 kg získal zlatú medailu za výkon 145 kg. V kategórii mužov do 93 kg sa predstavili traja naši pretekári a to Matúš Triščík, Michal Pavlík a Lukáš Petruš. Matúš Triščík výkonom 165 kg získal druhé miesto. Michal Pavlík skončil na štvrtom mieste výkonom 135 kg, ale posledným pokusom s váhou 142,5 kg sa pokúšal aj o tretie miesto, čo sa však nepodarilo. Lukáš Petruš na svojej prvej súťaži skončil na piatom mieste výkonom 115 kg.
Vo Svätoplukove na súťaži Cedron Cup v mŕtvom ťahu sme mali dvoch pretekárov, kde v kategórii dorastencov bez rozdielu hmotnosti súťažil Peter Mišenko, ktorý výkonom 175 kg (113,73 W.b.) sa umiestnil na šiestom mieste. V kategórii juniorov bez rozdielu hmotnosti súťažil Štefan Majiroš, ktorý skončil na výbornom druhom mieste výkonom 225 kg (149,24 W.b.). Aj keď oboch súťaží sa naši pretekári z Klubu silového trojboja T+T Sabinov zúčastnili z plného tréningu v príprave na jesenné súťaže, získali sme spolu šesť medailí a všetci pretekári sa svojimi výkonmi pohybovali na hranici svojich osobných rekordov.

Matúš Triščík

Futbal

VÝSLEDKOVÝ SERVIS

IV. LIGA DOSPELÍ VÝCHOD

1. kolo: Plavnica - MFK Slovan Sabinov 1:0 (1:0)
gól domácich z pokutového kopu
2. kolo: MFK Slovan Sabinov – FUTURA Humenné 0:1 (0:0)
3. kolo: Vranov - MFK Slovan Sabinov 0:0 (0:0)
4. kolo: MFK Slovan Sabinov – Prešov juniori 2:3 (1:2)
góly: Ľ. Kolpák, R. Sochovič, od 30. minúty bez vylúčeného brankára Drahusa
5. kolo: Stropkov – MFK Slovan Sabinov 3:2 (0:1)
góly: P. Kolpák 2, od 85. minúty bez dvoch vylúčených hráčov

Z tabuľky po piatich kolách:

16. miesto	**Sabinov**	**5**	**0**	**1**	**4**	**4:8 1 bod**

II. LIGA STARŠÍ DORASTENCI

1. kolo: MFK Slovan Sabinov – Trebišov 1:0 (1:0), gól: P. Molčan
3. kolo: MFK Slovan Sabinov – Košická Nová Ves 0:3 (0:1)
4. kolo: Lokomotíva KE - MFK Slovan Sabinov 4:2 (0:2)
góly: R. Miženko, M. Nehila
5. kolo: MFK Slovan Sabinov – Stropkov 0:2 (0:0)

Z tabuľky po štyroch kolách:

13. miesto	**Sabinov**	**4**	**1**	**0**	**3**	**3:9 3 body**

III. LIGA MLADŠÍ DORASTENCI

1. kolo: MFK Slovan Sabinov – Trebišov 0:2 (0:0)
3. kolo: MFK Slovan Sabinov – Koš. N. Ves 2:0 (2:0)
góly: Mikolaj, E. Kaleja
4. kolo: Lokomotíva KE - MFK Slovan Sabinov 2:1
(nedohrané pre dážď) gól: Galeštok
5. kolo: MFK Slovan Sabinov – Stropkov 3:2 (0:0)
góly: Jurč (11m), Galeštok, E. Kaleja

Z tabuľky po štyroch kolách:

9. miesto	**Sabinov**	**3**	**2**	**0**	**1**	**5:4 6 bodov**

II. LIGA STARŠÍ ŽIACI

1. kolo: Stropkov A - MFK Slovan Sabinov - odložené na 3. 9.
2. kolo: MFK Slovan Sabinov – Prešov B 5:1 (2:0)
góly: Juda 2, Kalaš, Vranko, Marton
3. kolo: Ľubotice – MFK Slovan Sabinov 0:8 (0:1)
góly: Juda 2, Vranko 2, Marton 2, Smrek, Mikolaj

Z tabuľky po troch kolách:

3. miesto	**Sabinov**	**2**	**2**	**0**	**0**	**13:1 6 bodov**

II. LIGA MLADŠÍ ŽIACI

1. kolo: Stropkov A - MFK Slovan Sabinov - odložené na 3. 9.
2. kolo: MFK Slovan Sabinov – Prešov B 0:1 (0:0)
gól padol v nastavenom čase
3. kolo: Ľubotice – MFK Slovan Sabinov 4:3 (3:0), góly: Turák 3

Z tabuľky po troch kolách:

11. miesto	**Sabinov**	**2**	**0**	**0**	**2**	**3 : 5 0 bodov**

(mn)

Kam za súťažným futbalom?

August bol mesiacom v ktorom sa rozbehli futbalové súťaže v jesennej časti ročníka 2014/2015. V čase, keď budete čítať tieto riadky, budú mať dospelí už za sebou šesť stretnutí, rovnako tak dorastenci, ktorí aj tento ročník štartujú v druhej dorasteneckej lige. Žiaci odohrali dve kolá, vzhľadom na neskorší začiatok druholigovej súťaže, aj na odložený úvodný zápas v Stropkove. Na našom ihrisku sa pripravujú aj prípravky desať, jedenásťročných a mladších detí. Do týchto kategórií môžu rodičia prihlásiť svoje ratolesti vždy v pondelok a stredu od 15.00 h priamo na štadióne u trénerov prípraviek. Na stretnutia detí, mládeže aj dospelých, v mesiaci september, vás chceme týmto srdečne pozvať.

štadión MFK Slovan Sabinov

Nedeľa	14. 9. o 15.30 h	- Majstrovstvo regiónu - III. liga dospelých:	MFK Slovan Sabinov - MFK Zemplín Michalovce B
Sobota	20. 9. o 10.00 a 12.15 h	- II. liga starší a mladší dorast:	MFK Slovan Sabinov – Spišská Belá
Nedeľa	21. 9. o 9.00 a 10.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci:	MFK Slovan Sabinov – SAFI Prešov
Nedeľa	28. 9. o 15.00 h	- Majstrovstvo regiónu – III. liga dospelých:	MFK Slovan Sabinov - FK Vyšné Opátske
Sobota	4. 10. o 10.00 a 12.15 h	- II. liga starší a mladší dorast:	MFK Slovan Sabinov – MFK Snina
Nedeľa	5.10. o 9.00 a 10.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci:	MFK Slovan Sabinov – Raslavice

na štadióny súperov

Sobota	6. 9. o 9.00 a 10.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci:	Medzilaborce - MFK Slovan Sabinov
Nedeľa	7. 9. o 15.30 h	- Majstrovstvo regiónu – III. liga dospelých:	Bardejovská Nová Ves - MFK Slovan Sabinov
Sobota	13. 9. o 10.00 a 12.15 h	- II. liga starší a mladší dorast:	Poprad - MFK Slovan Sabinov
Sobota	13. 9. o 10.00 a 11.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci:	Giraltovce - MFK Slovan Sabinov
Nedeľa	21. 9. o 15.00 h	- Majstrovstvo regiónu – III. liga dospelých:	FK Veľké Revištia - MFK Slovan Sabinov
Sobota	27. 9. o 10.00 a 12.15 h	- II. liga starší a mladší dorast:	Spišská Nová Ves - MFK Slovan Sabinov
Nedeľa	28. 9. o 10.00 a 11.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci:	Stropkov B - MFK Slovan Sabinov
Nedeľa	5. 10. o 14.30 h	- Majstrovstvo regiónu – III. liga dospelých:	Giraltovce - MFK Slovan Sabinov

Ďakujeme za podporu a tešíme sa na vašu návštevu. (mn)